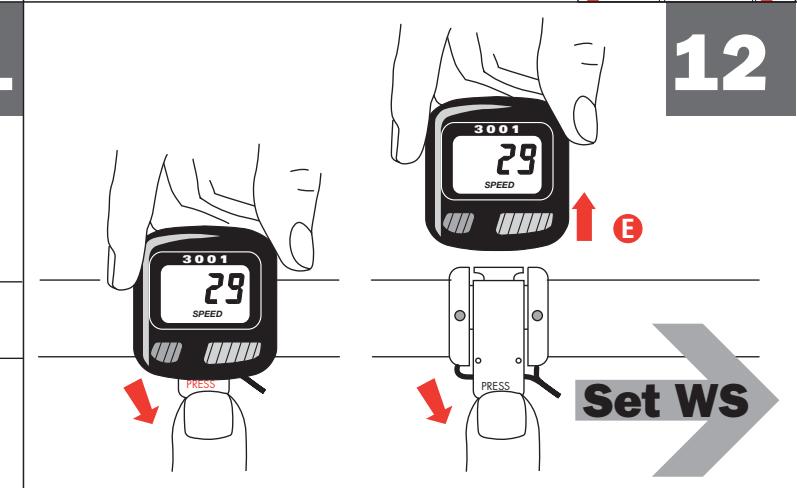
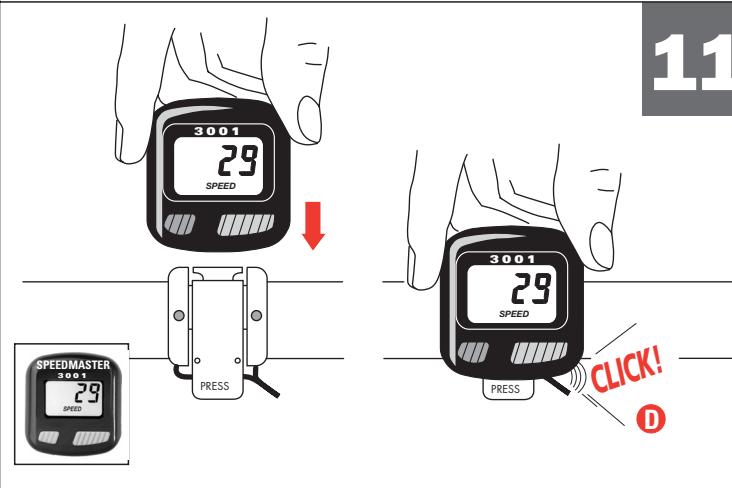
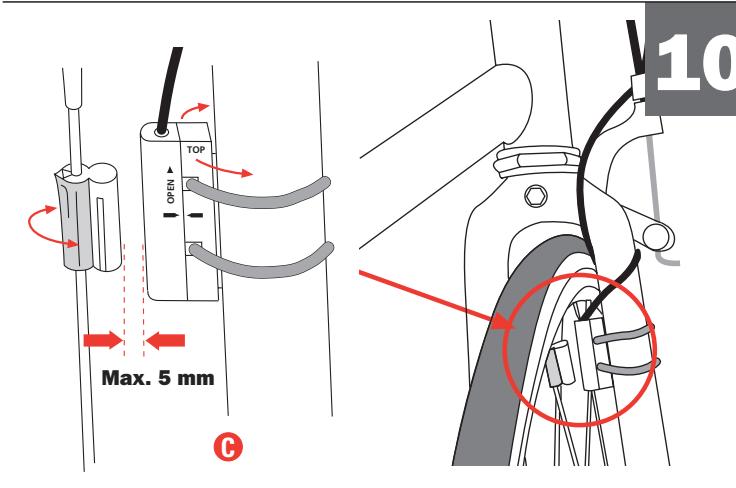
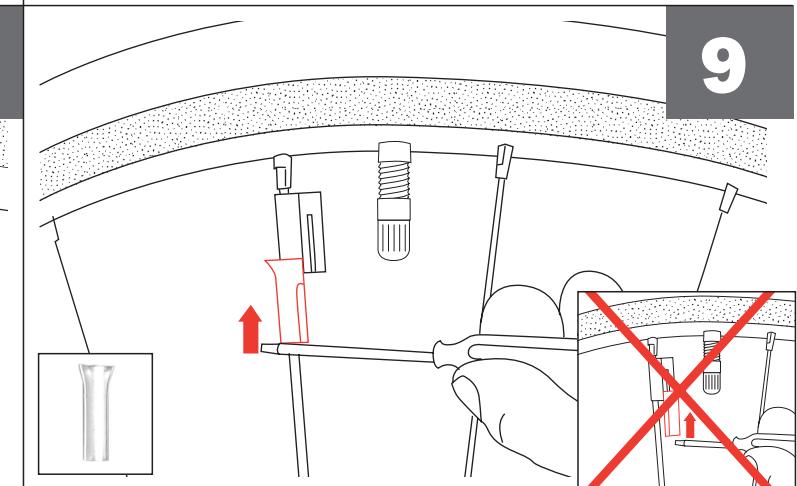
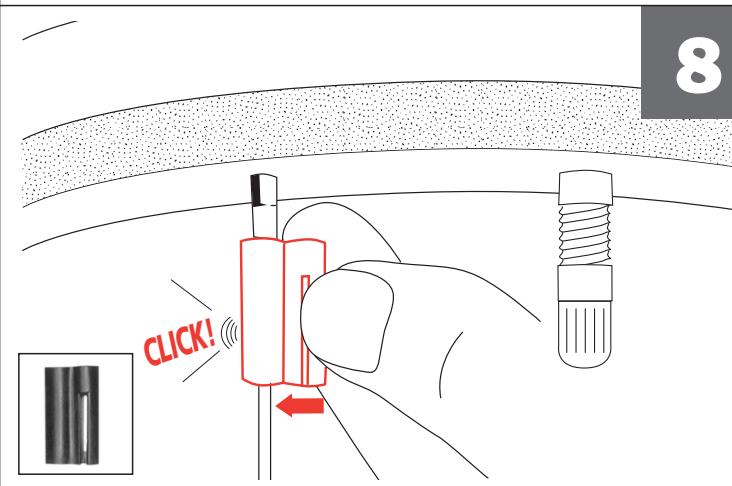
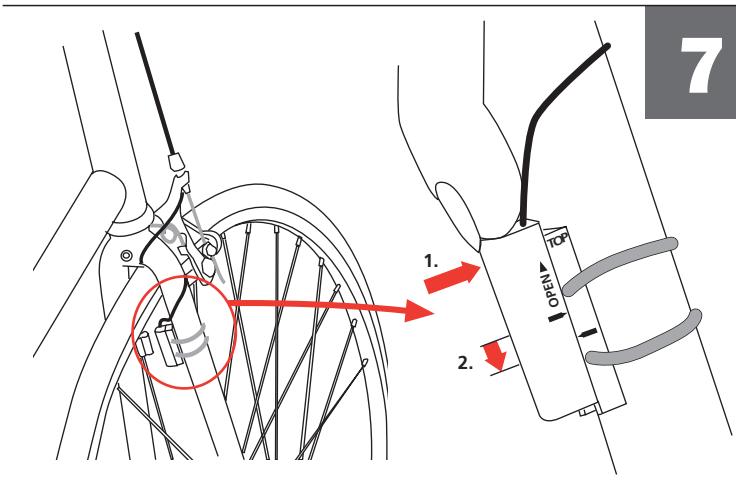
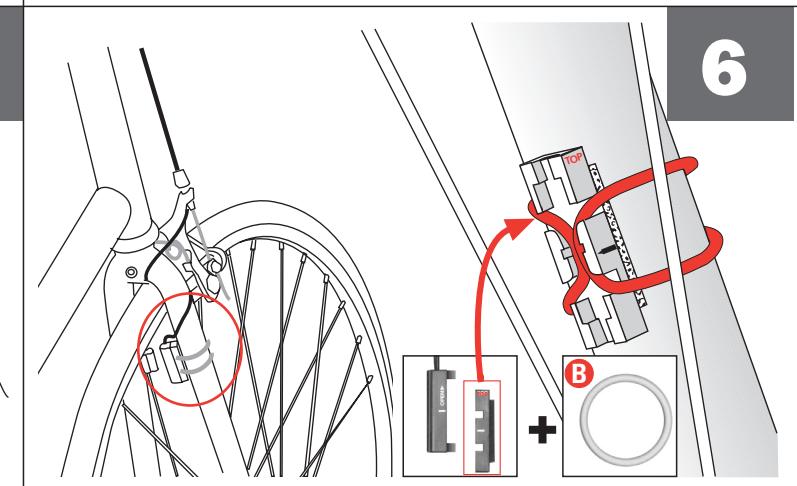
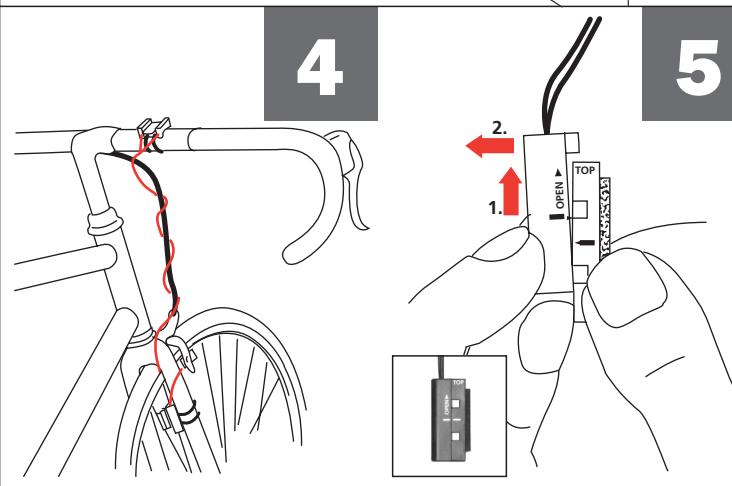
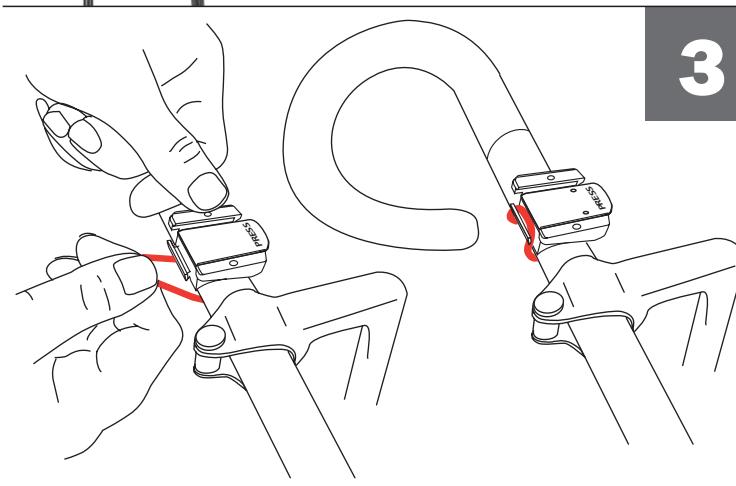
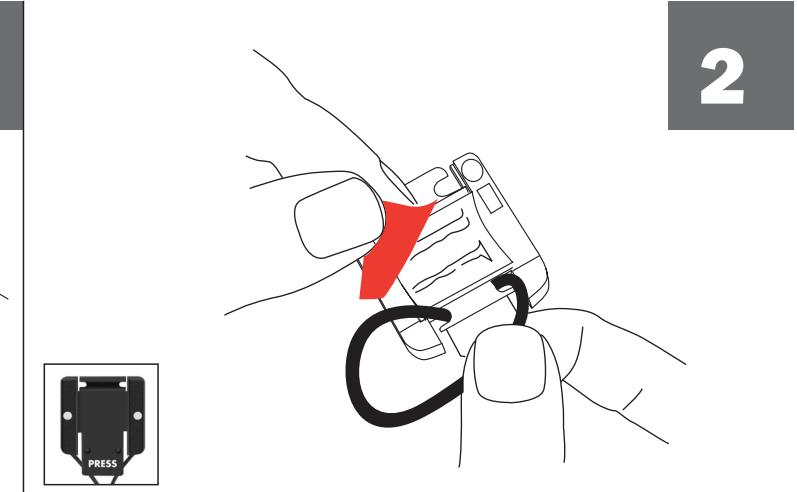
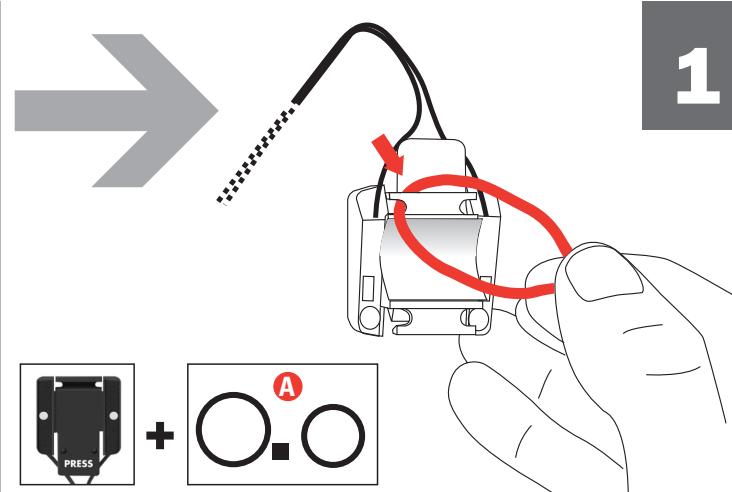


### 3 FUNCTIONS



### 3 FUNCTIONS



#### Verpackungsinhalt

- 1 Fahrradcomputer SPEEDMASTER 3001
- 1 Halterung mit Kabel und Sensor
- 1 Magnet plus Hülse (zur Montage an einer Speiche)
- 1 kleiner plus 1 großer **schwarzer** Gummiring (je nach Lenker- und Gabelstärke zu verwenden, zur Befestigung der Computerhalterung und des Sensors)
- 1 **grauer** Gummiring (zur Befestigung des Sensors an den Gabeln/Federgabeln)

**Batterien** 1 x 1,5 Volt, Typ SR 44 (G 13), 11,6 x 5,4 mm  
Batteriewechsel nach ca. 2 Jahren, bzw. wenn die Anzeige schwächer wird. Batteriefach mit Münze öffnen.

- Achtung bei Batteriewechsel:**
- Vor dem Wechsel WS und DIST notieren
  - Plus und Minus beachten, bei geöffnetem Batteriefach müssen Sie die PLUS-Seite der Batterie sehen!
  - Falls Dichtungsring lose, wieder einlegen
  - Nach Batteriewechsel müssen DIST und WS neu eingegeben werden. Die Anzeige springt automatisch auf Eingabe der Gesamtstrecke DIST

Batterien können nach Gebrauch zurückgegeben werden.



#### Kit contents

- 1 cycle computer SPEEDMASTER 3001
- 1 bracket with cable and sensor
- 1 magnet + casing (for assembly on the spoke)
- 1 small + 1 large **black** rubber band (use according to diameter of the handlebar to mount the computer bracket)
- 1 **grey** rubber band (to mount the sensor)

**Batteries** 2 x 1,5 Volt, type SR 44 (D357), 11,6 x 5,4 mm  
Change batteries after appr. 2 years or as soon as the display fades. Open the battery compartment cover with a screwdriver or a coin.

- When changing batteries, please note:**
- Before changing, take note WS and DIST
  - Observe plus and minus poles. When battery compartment is open, you should see the "plus" pole
  - Refit rubber seal if detached
  - After change of batteries, DIST and WS must be re-entered. DIST is shown as first value on the display

Batteries can be returned after use.



#### Radumfang einstellen (SET WS) **G**

Eingabe des Radumfangs in cm (maximal 399 cm, voreingestellter Standardwert: WS = 216).  
**DIST + erste Ziffer der Gesamtstrecke blinken**  
1. Aus Tabelle "Wheel Size Chart" den Ihrer Reifengröße entsprechenden Wert ermitteln  
2. Diesen Wert entsprechend der Vorgehensweise "SET WS" eingeben.  
Alternativ zu 1.:  
WS berechnen (WS = Durchmesser in cm x 3,14)

#### Funktionen **F**

- SPEED** Geschwindigkeit  
**TRIP** Tageskilometer, auf 100 m genau - Bei Überschreitung von 999,9 km beginnt die Zählung bei 0  
**DIST** Gesamtstrecke, bis 9999 km - Bei Überschreitung beginnt die Zählung bei 0

#### Kontrollhinweise

**Diebstahlsicherung:** Fahrradcomputer abnehmen.  
**DIST + erste Ziffer der Gesamtstrecke blinken**  
(Stromversorgung war unterbrochen)  
• Batterien herausnehmen, Kontakte überprüfen, reinigen  
• DIST und WS neu eingeben

#### Keine Geschwindigkeitsanzeige

• Ist der Computer richtig in der Halterung eingerastet?  
• Ist die Hülse über den Speichen-Magneten geschoben?  
• Abstand und Lage des Magneten zum Sensor prüfen  
• Kontakte überprüfen, ggf. reinigen oder nachbiegen

#### Kabelfarbenung der LCD-Anzeige\*

Möglich bei Gehäsetemperaturen über 60°C  
**LCD-Anzeige ist träge\***  
Möglich bei Temperaturen unter 0°C

\* Funktionsfähigkeit ist dadurch nicht beeinträchtigt.  
Zwischen 1° - 60° C kehrt Normalzustand zurück.

**Mountainbikes:** Wenn der Abstand zwischen Sensor und Magnet größer als 5 mm ist, Sensor unterlegen. Wenn der Abstand immer noch zu groß ist, den Sensor näher an der Nabe montieren.

Wir haften gegenüber unserem jeweiligen Vertragspartner für Mängel nach den gesetzlichen Vorschriften.

Sigma Elektro GmbH  
Dr. Julius-Leber-Straße 15  
D-67433 Neustadt/Weinstraße

Service-Tel. +49-(0)6321-9120-118  
E-Mail: service@sigmasport.com

Bei berechtigten Ansprüchen auf Gewährleistung erhalten Sie ein Austauschgerät. Es besteht nur Anspruch auf das zu diesem Zeitpunkt aktuelle Modell. Der Hersteller behält sich technische Änderungen vor.

#### Atención:

- Antes del cambio de la pila anotar WS y DIST
- Respetar el MAS y el MENOS. Abrir el alojamiento y observe la cara MAS de la pila.
- En caso de desplazamiento de la junta, ponerla en forma correcta.
- Despues del cambio de pila, DIST y WS deben ser reiniciados. La distancia total (DIST) se fija automáticamente

Las pilas pueden ser devueltas después de su uso

#### Inhoud van de verpakking

- 1 fietscomputer SPEEDMASTER 3001
- 1 stuurhouder met snoer en sensor
- 1 magnete + huls (spakbevestiging)
- 1 kleine + grote **zwarte** rubbering (gebruik afhankelijk van stuuromtrek voor montage van de stuurhouder en sensor aan de werk)
- 1 **grijze** rubbering voor bevestiging van de sensor bij dikkeren vorken

#### Batterijen

2 x 1,5 Volt, type SR 44 (G13) 11,6 x 5,4 mm

Batterijen wisselen na ca. 2 jaar of als het scherm zwakker wordt. Batterijdoksel met munt openen.  
• Voor het wisselen WS en DIST noteren  
• Denk aan PLUS en MIN, bij geopend batterij vak moet de Plus kant zichtbaar zijn!  
• Dichtungsring goed inleggen  
• Na het wisselen van de batterijen moeten DIST en WS opnieuw ingegeven worden.

Het scherm springt autom. op het ingeven van de totaalafstand DIST.

#### Batterijen na gebruik inleveren



#### Set WS : instellen wielomtrek **G**

Geef de wielomtrek aan in cm max.399 cm (fabrieksinstellingen WS = 216).  
1. Uit de tabel "Wheel Size Chart" uw juiste bandenmaat opzoeken  
2. De gevonden gegevens ingeven zoals aangegeven onder "SET WS"  
Alternatief: WS = wieldiam. in cm x 3,14

#### Funktions **F**

**SPEED** snelheid  
**TRIP\*** tripathstand, tot 100 m nauwkeurig  
**DIST\*** totaalafstand, tot 9999 km  
\* Na overschrijding van de maximale waarde start bij 0

#### Nuttige wenken

- Diefstal preventie:** Fiets op slot! Computer afnemen!  
**DIST + 1 cijfer van totaal afstand knippen**  
(stroom was onderbroken)  
• batterijen uithalen  
• kontakten reinigen  
• DIST en WS opnieuw instellen  
**Geen snelheid weergave**  
• is de computer goed in de houder geschoven  
• afstand en toestand van de magnete en sensor controleren  
• snoeren op break controleren  
**Zwartkleuring van het LCD-scherm \***  
Mogelijk bij temperaturen boven 60°C  
**LCD-scherm te traag \***  
Mogelijk bij temperaturen onder 0°C  
\* Geen gevallen voor het functioneren  
Tussen 0°-60° is scherm weer normaal  
**ATB:** Als de afstand tussen sensor en magnete groter is als 5 mm, de sensor ophogen. Als dit niet helpt, dan de sensor lager op de werk aanbrengen.

Garantie op onze producten volgens de wettelijke bepalingen.

### nederland

Nos responsabilizamos de las deficiencias frente a nuestro socio contractual según lo dispuesto en los reglamentos legales.

#### Observaciones generales

##### Seguridad contra robo:

Quite el computador de su soporte cuando deje la bicicleta

##### DIST + la primera cifra del recorrido total parpadeante

(la corriente ha sido interrumpida por un choque violento)

• Retira la pila, Controlar los contactos y limpiarlos

• Reiniciar DIST y WS

##### No se visualiza la velocidad

• Controlar que el computador esté bien instalado

• Controlar la distancia y el alojamiento del imán de car al sensor

• Controlar los contactos, limpiarlos o enderezarlos

• Buscar un cable cortado

##### La visualización del LCD está sombreada\*

Es posible si la temperatura es superior a 60°.

##### La visualización del LCD es lenta\*

Es posible si la temperatura es inferior a 0°.

\*No se altera la función del computador

Entre 1° y 60° C, la pantalla se vuelve normal

##### VTB:

Cuando la distancia entre el sensor y el imán es superior a 5 mm, poner un separador debajo del sensor.

Si la distancia es todavía demasiado grande montar el sensor cerca del buje

### espagnol

Rispondiamo dei vizi nei confronti della parte contraente in base alle disposizioni di legge.

#### Note generali.

##### Control il furto,

rimuovere il computer dal supporto.

##### DIST e la prima cifra della DIST lampeggiante

(l'energia è stata interrotta bruscamente)

• Rimuovere le batterie, controllare i contatti, pulire se necessario.

• Resetta DIST e WS

##### Non appare la velocità sul display

• Controllare se il computer è stato fissato correttamente al supporto.

• Controllare la distanza e la posizione del magnete.

• Controllare i contatti, pulirli e sistemarli se necessario.

• Controllare il cavo se danneggiato.

##### Annerimento dei cristalli liquidi sul display.

Possibile a temperature oltre 60° C.

##### I cristalli liquidi del display sono lenti.

Possibile a temperature sotto lo 0° C.

I due punti precedenti non danneggiano le operazioni del ciclo computer. Alle temperature comprese fra 1° e 60 ° C il display ritorna normale.

##### MTB:

montare il sensore vicino al mozzo della ruota, se la distanza fra il sensore e il magnete è superiore a 5 mm.

### italiano

Rispondiamo dei vizi nei confronti della parte contraente in base alle disposizioni di legge.

#### Note generali.

##### Controllo il furto,

rimuovere il computer dal supporto.

##### DIST e la prima cifra della DIST lampeggiante

(l'energia è stata interrotta bruscamente)

• Rimuovere le batterie, controllare i contatti, pulire se necessario.

• Resetta DIST e WS

##### Non appare la velocità sul display

• Controllare se il computer è stato fissato correttamente al supporto.

• Controllare la distanza e la posizione del magnete.

• Controllare i contatti, pulirli e sistemarli se necessario.

• Controllare il cavo se danneggiato.

##### Annerimento dei cristalli liquidi sul display.

Possibile a temperature oltre 60° C.

##### I cristalli liquidi del display sono lenti.

Possibile a temperature sotto lo 0° C.

I due punti precedenti non danneggiano le operazioni del ciclo computer. Alle temperature comprese fra 1° e 60 ° C il display ritorna normale.

##### MTB:

montare il sensore vicino al mozzo della ruota, se la distanza fra il sensore e il magnete è superiore a 5 mm.

### polski

W stosunku do naszych kontrahentów ponosimy odpowiedzialność za uszkodzenia zgodnie z ustawowymi przepisami.

#### Wskazówki

##### Ochrona przed kradzieżą:

zdejmować komputer

##### DIST + cyfra dystansu całkowitego mrugająca

(przerwanie zasilania)

• wyjąć baterię, sprawdzić styki, wyczyścić

• DIST i WS nanieś na nowo

##### Brak wskazania prędkości

• czy komputer jest prawidłowo włożony w uchwyt?

• sprawdzić odległość i położenie pomiędzy magnesem a czujnikiem

• sprawdzić styki, ewentualnie wyczyścić lub dograć

• sprawdzić czy nie został uszkodzony kabel

##### Czarny wyświetlacz LCD

możliwe przy temperaturze obudowy powyżej 60°C

##### Wyświetlacz LCD jest powolny\*

możliwe przy temperaturze powyżej 0°C

\*nie wpływ na prawidłowe funkcjonowanie komputera

Miedzy 1° i 60° C, wyświetlacz wskazuje normalnie

##### Rower górski:

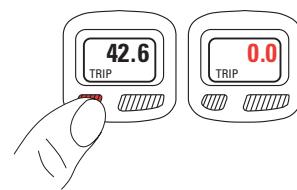
jeśli okółko uszczelniające pol

## SELECT FUNCTIONS



## RESET FUNCTIONS

TRIP = 0 5 sec



## WHEEL SIZE CHART



WS  
kmh

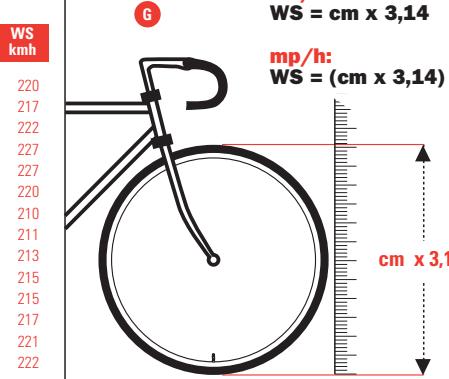
220
217
222
227
220
210
211
213
215
215
217
221
222

700x23C  
700x25C  
700x28C  
700x32C  
700x35C  
700x40C

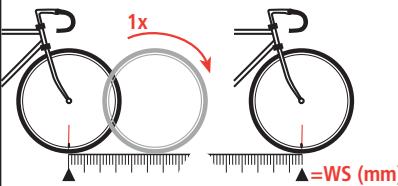
## WS

km/h:  
WS = cm x 3,14

mp/h:  
WS = (cm x 3,14) : 1.61



km/h:  
WS = mm  
mph:  
WS = mm : 1.61

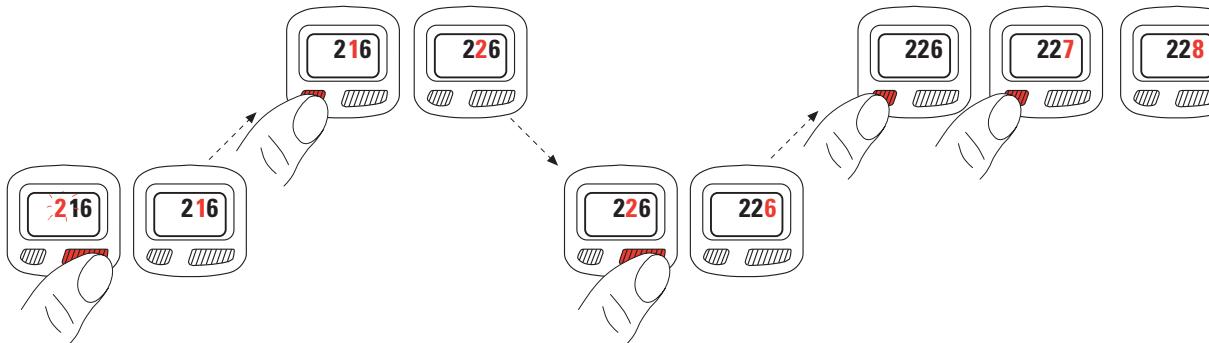
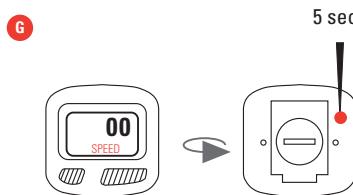


## 1. START SET

2. SET 216 → 228

## 3. END SET

## SET WS



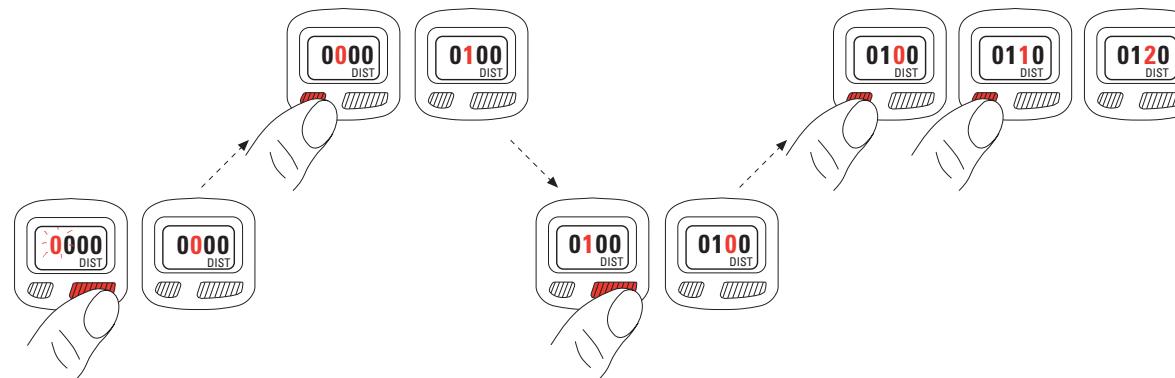
## 1. START

2. 0000 → 0120

## 3. END

## SET DIST

nach Batteriewechsel  
after battery change  
après change de piles  
after wisselen de batterijen  
dopo sostituzione delle pile  
cada cambio de pilas



# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přizívají na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!